



ORIGINAL

**FB002.195**

**Einbauerklärung nach  
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**  
(für unvollständige Maschinen)

Der Hersteller  
VETEC Ventiltechnik GmbH

erklärt, dass die pneumatischen Antriebe der Baureihen:

**R / MD / MN / MZ**

als unvollständige Maschinen allen einschlägigen Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entsprechen und die sicherheitstechnischen Anforderungen nach Anhang I Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 und 1.3.7 der Richtlinie einhalten.

Die Antriebe sind für den Zusammenbau mit Ventilen bestimmt. Die Unterlagen nach Anhang VII Teil B wurden erstellt. Die Inbetriebnahme der von uns gelieferten Erzeugnisse darf nur erfolgen, wenn vorher festgestellt wurde, dass die Maschinen oder Anlagen, in die die Produkte eingebaut werden sollen, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entsprechen.

Der Anwender ist verpflichtet, das Erzeugnis den anerkannten Regeln der Technik und der Einbau- und Bedienungsanleitung entsprechend zu montieren und Gefährdungen, die am Antrieb vom Stelldruck und von beweglichen Teilen ausgehen können, durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.

Die zulässigen Einsatzgrenzen und Montagehinweise der Antriebe sind dem entsprechenden Typenblatt und der Einbau- und Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Produktbeschreibung Antriebe siehe: [www.vetec.de](http://www.vetec.de)

Folgende technische Normen und/oder Spezifikationen wurden angewandt:

- VCI/VDMA/VGB: Leitfaden für die Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und deren Bedeutung für Armaturen vom Mai 2018
- VCI/VDMA/VGB: Zusatzdokument zum „Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) - Bedeutung für Armaturen vom Mai 2018“, in Anlehnung an DIN EN ISO 12100:2011-03

Bemerkung:

Restgefahren siehe Angaben in der Einbau- und Bedienungsanleitung. Weiterhin sind die in den Einbau- und Bedienungsanleitungen aufgeführten mitgeltenden Dokumente zu beachten.

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist bevollmächtigt:

VETEC Ventiltechnik GmbH  
Siemensstraße 12  
67346 Speyer, Deutschland

Speyer, 28.08.2020

Uwe Vogel (Geschäftsführer/Managing Director)

**Declaration of Incorporation in Compliance with  
Machinery Directive 2006/42/EC**  
(for partly completed Machines)

The Manufacturer  
VETEC Ventiltechnik GmbH

declares that the pneumatic actuators of the series:

**R / MD / MN / MZ**

as partly completed machineries comply with all applicable requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC and that the safety requirements stipulated in Annex 1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 and 1.3.7 are observed.

The actuators are designed for assembly with valves.

The technical documentations are issued in accordance with part B of Annex VII.

The products we supply may only be started up after it has been determined that the machinery or equipment in which our products are to be installed comply with the requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC.

Operators are obliged to install the products observing the accepted industry codes and practices (good engineering practice) as well as the mounting and operating instructions. Operators must take appropriate precautions to prevent hazards that could be caused by the signal pressure and moving parts in/on the actuator.

The permissible application limits and mounting instructions for the actuators are specified in the associated data sheets and in the mounting and operating instructions.

For product description of actuators refer to: [www.vetec.de](http://www.vetec.de)

Referenced technical standards and/or specifications:

- VCI/VDMA/VGB: „Leitfaden für die Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und deren Bedeutung für Armaturen, Mai 2018“ [German only]
- VCI/VDMA/VGB: „Zusatzdokument zum „Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) – Bedeutung für Armaturen vom Mai 2018“ [German only], based on DIN EN ISO 12100:2011-03

Remark:

See mounting and operating instructions for residual hazards. Also observe the referenced documents listed in the mounting and operating instructions.

Authorized to put together the technical documents:

VETEC Ventiltechnik GmbH  
Siemensstraße 12  
67346 Speyer, Germany

Peter Konzack (Abteilungsleiter E&K/Head of R&D)